

LAINDURAIN

SÁBADO LARUNBATA

22/07

VILLAVA ATARRABIA NAVARRA



| DOSSIER DEL CORREDOR

| KORRIKALARIAREN DOSSIERRA

www.laindurain.com

 Santander

 TotalEnergies

 PINARELLO

 Lurauto

 Giordana

 El Corte Inglés

 ENERVIT
Science in Nutrition

 KH7

 Coca-Cola

 AMBAR

 ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VELLAVA

VIERNES 21 / OSTIRALA 21

RECOGIDA DE CHIP Y MAILLOT:

Desde las **17:00 hasta las 20:30** podrás recoger tu chip y maillot en el **Polideportivo Hermanos Indurain**.

TXIP ETA MAILLOTAREN BILKETA:

17:00etatik 20:30era zure txipa eta maillota jaso ahal izango duzu **Indurain Anaiak Kiroldegian**.



EXPOSICIÓN DE MATERIAL DEPORTIVO:

Se instalarán stands de exposición y venta de material deportivo abierto al público y que estarán operativos el **viernes de 17:00 a 20:30 y el sábado de 11:00 a 18:00**.

KIROL MATERIALAREN ERAKUSKETA:

Kirol materialaren erakusketa eta salmenta standak jarriko dira, **ostiralean 17:00etatik 20:30era eta larunbatean 11:00etatik 18:00etara**.



SORTEO DE MATERIAL DEPORTIVO:

El viernes 21 a las **19:40 se celebrará el sorteo de material deportivo** que realiza entre los participantes de la prueba, con su número de dorsal.

KIROL MATERIALAREN ZOKETA:

Ostiralak 21, 19:40an probako parte-hartzaileen artean egiten den kirol materialaren zoketa egingo da, dortsal zenbakarekin.

www.laindurain.com

Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

Ergon Ergonomics

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

SÁBADO 22 / LARUNBATA 22

APARCAMIENTOS / APARKALEKUAK:

Se habilitarán dos zonas de aparcamiento en el polígono Industrial Landazabal de Villava y explanada al lado de la Calle Arga de Villava.

Bi aparkaleku egokituko dira Atarrabiako Landazabal industrialdea eta Atarrabiako Arga kalearen ondoko zabalgunean.



Polígono Industrial
Landazabal
Atarrabiako Landazabal
industrialdea

Calle Arga
Arga Kalea



RECOGIDA DE CHIPS Y MAILLOT / TXIP ETA MAILLOTAREN BILKETA:

Desde las 6:00 hasta 10:00 podrás recoger tu chip y el maillot en el Polidertivo Hermanos Indurain de Villava.

6:00etatik 10:00etara Atarrabiako Indurain Anaiak Polikiroldegiaren jaso ahal izango duzu zure txip-a eta maillota.

MIGUEL INDURAIN:

Miguel estará presente en la salida y tomará parte en su prueba como es habitual.

Miguel irteeran izango da eta bere proban parte hartuko du, ohi bezala.

ENTREGA DE PREMIOS / SARI-BANAKETA:

Entrega de premios y podium **15:30**.

Sari banaketa eta podiuma **15:30**.

PREMIOS / SARIAK

1. Premio al participante más joven.
Parte-hartzale gazteenaren saria.
2. Premio al participante más veterano/a.
Parte-hartzale beteranoaren saria.
3. Premio al participante que viene de más lejos.
Urrunetik datorren parte-hartzalearen saria.
4. Premio al club más numeroso de inscritos.
Izena eman duen klub ugarienari saria.
5. Premio al club que viene de más lejos.
Urrunetik datorren klub-aren saria.

SALIDA / IRTEERA

- ✓ **60k** - 10:00
- ✓ **100k** - 8:00
- ✓ **180k** - 8:00

- ✓ No se permite la estancia de corredores en línea de llegada para evitar aglomeraciones.
Korrikalariak ezin dira helmuga-lerroan egon, pilaketak saihesteko.
- ✓ Cierre de control a las 17:30.
Kontrola 17:30tan itxiko da.

LLEGADA / HELMUGA

www.laindurain.com

Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

Ergonutrics

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

QUÉ INCLUYE LA INSCRIPCIÓN INSKRIPZIOA BARNE HARTZEN DUENA

LAINDURAIN



Placa para bici con chip.

Txipdun bizikletarako plaka.



Asistencia técnica antes y durante la prueba - 12 coches neutros.

Lagunza teknikoa proban aurretik eta proban zehar - 12 auto neutro.



Dispositivo de emergencia: Servicio ofrecido por DYA con un dispositivo de ambulancias.

Larrialdietarako dispositibo: DYAk anbulantzia-dispositibo batekin eskainitako zerbitzua.



Seguridad vial: 25 motoenlaces, 3 coche escoba, Policía foral.

Bide-segurtasuna: 25 moto-lotura, 3 erratz-auto, Foruzaingoa.



Seguro de responsabilidad civil y de accidente: Todo participante dispone de un seguro de responsabilidad civil y de accidentes, salvo que estés federado y tu seguro sea el de la Federación a la que correspondas.

Erantzukizun zibileko eta istripuko asegurua: Parte-hartzaile orok du erantzukizun zibileko eta istripuetako asegurua, salbu eta federatuta bazaude eta zure asegurua dagokion federazioarena bada.



CONSIGNA: Colocada en el lugar de salida, pondremos a tu disposición el servicio de consigna de mochilas y aparcabicis.

El **servicio de guardabicis** solo está disponible el sábado de 10:30 a 17:30.

KONTSIGNA: Motxilen eta bizikleta-aparkaleku kontsigna zerbitzua jarriko dugu zure eskura, irteeraren lekuan kokatuta egongo dena.

Bizikleta-aparkaleku zerbitzua larunbatean bakarrik dago eskuragarri 10:30etatik 17:30etara.



Maillot de la prueba GIORDANA

GIORDANA Probako maillota



5 Avituallamientos.
5 Hornidura puntu.



Comida con pantalla gigante con el Tour.
Bazkarian pantaila erraldoia Tour-a ikusteko.

www.laindurain.com

Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

El Corte Inglés

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

COLOCACIÓN PLACA PLAKAREN KOKAPENA

LAINDURAIN

La Placa debe ir colocada en el frontal del manillar, de manera visible para una correcta utilización del cronometraje y fotografías.

La placa no se puede doblar ni recortar.

Plaka eskulekuaren aurrealdean jarri behar da, ikusteko moduan, kronometraja eta argazkiak behar bezala egiteko. Plaka ezin da ez tolestu ez ebaki.



RECOGIDA DE CHIPS TXIP-AREN BILKETA

Para recoger el dorsal ES OBLIGATORIO presentar el justificante de inscripción, DNI y la licencia de la RFEC en el caso de que no se haya suscrito el seguro propuesto por la organización.

HORARIO :

Viernes 17:00 - 20:30

Sábado desde 6:00

LUGAR : Polideportivo Hermanos Indurain.

Dortsala jasotzeko, NAHITAEZKO DA inskripzio-egiaztagiria, NANa eta FEEFaren lizentzia aurkeztea, erakundeak proposatutako asegurua sinatu ez bada.

ORDUTEGIA:

Ostirala 17:00 - 20:30

Larunbatetan 6:00etatik aurrera

LEKUA: Indurain Anaiak kirolegia.

SERVICIOS ZERBITZUAK

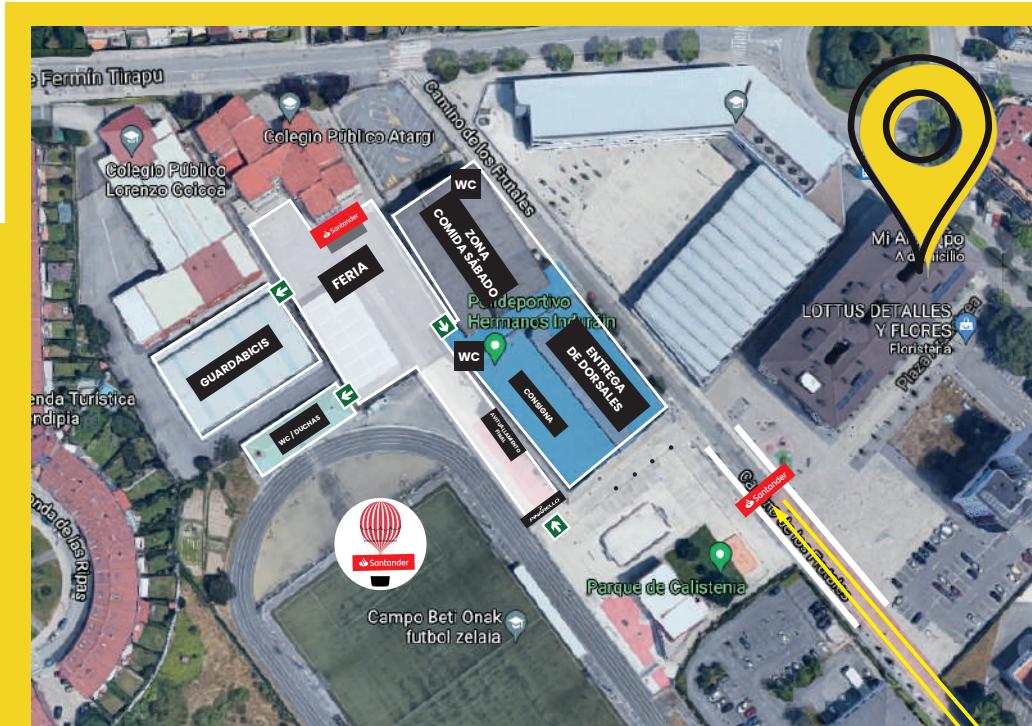
Baños y duchas
Komunak eta dutxak

Guardabicis
Bikileta-aparkalekua

Feria
Azoka

Consigna
Kontsigna

Avituallamiento final
Azken hornidura



Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

Cervejales

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

Un avituallamiento en el alto de Erro, kilómetro 41,8.

Hornidura puntu bat Erro gainean 41,8 kilometroan.

RECORRIDO 60k

RECORRIDO 100k

Dos avituallamientos durante el recorrido, en el kilómetro 50,3 de la prueba aproximadamente en Olaldea. El otro avituallamiento en el Alto de Erro, kilómetro aproximado 76,8.

Bi hornidura puntu daude ibilbidean zehar, 50,3 kilometroan, Olaldean gutxi gorabehera. Beste hornidura Erroko gainean egingo da, 76,8 kilometroaren inguruan.

Cuatro avituallamientos durante el recorrido, en el kilómetro 50,3 de la prueba en el pueblo de Olaldea. El 2º avituallamiento situado en el alto de Erro, el 3º en Olagüe, kilómetro 76,8. El 4º Avituallamiento situado en el Alto de Artesiaga, kilómetro 145,1.

Lau hornidura ibilbidean zehar, 50,3 kilometroan, Olaldea herrian. Bigarren hornidura Erroko gainean dago, 3.a Olaguen, 76,8. kilometroan. 4. aurrerapena Artesiagako gainean dago, 145,1. kilometroan.

RECORRIDO 180k

RECICLAJE

Queda totalmente prohibido tirar cualquier tipo de residuo o envoltorio de comida, así como los bidones de bebidas en cualquier punto que no sea un contenedor de basura. El caso de que veamos a alguien tirar residuos al suelo, quedará excluido en las futuras participaciones de todos los eventos.

Erabat debekatuta dago edozein motatako hondakinak edo janari-bilgarriak botatzea, baita edari-bidoiak ere, zaborrontzi bat ez den edozein tokitan. Norbait lurrera hondakinak botatzen ikusten badugu, ez du beste ekitaldietan parte hartuko.

FOTOS

www.quieromisfotos.com

QuieroMisFotos
.com

Puedes adquirirlas en formato digital original, conmemorativo y certificado fotográfico. Los dos últimos formatos incluyen el logotipo de "La Indurain" y tu tiempo invertido en realizar el recorrido, ya sea el corto, el medio o el largo.

Formatu digital originalean, orioigarrian eta argazki-zuertagirian eros ditzakezu. Azken bi formatuek "La Indurain" logotipoa eta ibilbidea egiten emandako denbora biltzen dituzte, laburra, ertaina edo luzea izan.

www.laindurain.com

 Santander

 TotalEnergies

 PINARELLO

 Lurauto

 Giordana

 El Corte Inglés

 ENERVIT
Science in Nutrition

 KH7

 Coca-Cola

 AMBAR

 ATARRABIAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

Señalización del recorrido con flechas en todos los cruces donde pueda haber confusión.

Ibilbidea seinalizatua egonen da geziekin bidegurutze guzietan, nahasmendurik ez egoteko.

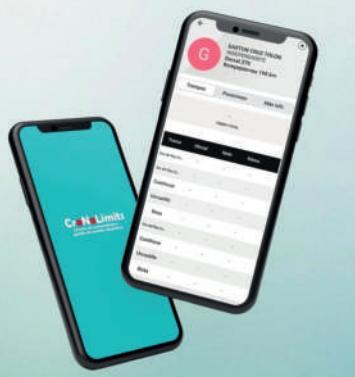
En la bajada del puerto de ERRO estará la señalización de separación del recorrido.

ERRO mendatearen jaitsieran, ibilbidetik bereizteko seinaleak egongo dira.



CRONOLIMITS LIVE

(YA OS PODÉIS BUSCAR EN LA APP).



CRONOMETRAJE / KRONOMETRAJE

Todo participante, obtendrá su tiempo de la realización de la prueba.

(descargado a través de www.laindurain.com).

Se podrán consultar los tiempos y resultados en directo a través de la **App CroNoLimits Live**.

Otros servicios:

- Cronoescalada Artesiaga.
- Punto de control en Erro.

Parte-hartziale orok proba egiteko behar duen denbora lortuko du.

(www.laindurain.com helbidean deskargatuta).

Denborak eta emaitzak zuzenean konsultatu ahal izango dira **CroNoLimits Live app**-aren bidez.

Beste zerbitzu batzuk:

- Artesiagako kronoigoera.
- Erroko kontrol-puntu.

FERIA PINARELLO

En el patio del **Colegio Público Lorenzo Goicoa**, desde el viernes a la tarde, hasta el sábado, hasta que finaliza la jornada de la prueba, se realizará la exposición de marcas publicitarias.

Se instalarán diferentes stands con material de sus propias marcas, abierto al público y estarán operativos desde:

Viernes 17:00 a 20:30

Sábado 11:00 a 18:00

Lorenzo Goicoa Ikastetxe Publikoko patioan, ostiral arratsaldetik larunbatera arte, probaren eguna amaitu arte, publizitate-marken erakusketa egingo da.

Stand desberdinak jarriko dira beren marketako materialarekin, jendeari irekita, eta erabilgarri egongo dira:

Ostirala 17:00etatik 20:30era

Larunbata 11:00etatik 18:00etara

www.laindurain.com

Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

Cervejales

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

ATARRABIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

LA INDU RAIN



Santander

TotalEnergies

PINARELLO

Lurauto

Giordana

El Corte Inglés

ENERVIT
Science in Nutrition

KH7

Coca-Cola

AMBAR

AYTARABAIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE VILLAVA

www.laindurain.com